

WORLD HERITAGE LIST

Qadisha (Lebanon)

No 850

Identification

<i>Nomination</i>	Ouadi Qadisha (the Holy Valley) and the Forest of the Cedars of God (Horsh Arz el-Rab)
<i>Location</i>	Northern Region, Qadisha Valley and Bécharré District
<i>State Party</i>	Lebanon
<i>Date</i>	22 January 1997

Justification by State Party

- *The Qadisha Valley*

The Qadisha Valley represents the combined work of nature and humankind. Over the centuries monks and hermits have found in this austere valley a suitable place for the development of the eremitic life. It bears unique witness to the centre of Maronite eremitism.

Its natural caves, carved into the hillsides - almost inaccessible, scattered, irregular, and comfortless - provide the material environment that is indispensable to contemplation and the life of mortification. In this way a specific spiritual relationship can be built up between this rugged landscape and the spiritual needs of hermits.

Caves laid out as hermitages or chapels and monasteries, with interiors covered with frescoes and facades added, flights of stairs cut into the rock, and hillsides transformed into terraced fields are techniques specific to the practical use of the Qadisha Valley by these hermits.

Here is to be found the largest concentration of hillside hermitages and monasteries, going back to the very origins of Christianity. It is here also that the Holy River, Nahr Qadisha, flows, its source being in a sacred mountain celebrated in the Scriptures. The Qadisha Valley therefore has an outstanding universal value as great as that of northern Syria, the Egyptian Desert, or Mount Athos.

- *The Cedar Forest*

The ancient text known as the *Epic of Gilgamesh*, found in central Mesopotamia, makes reference to this forest and describes the Cedars of Lebanon as sacred trees.

The forest contains 3000-year-old trees, the last witnesses to Biblical times. They are mentioned 103 times in the Bible, and the Prophet Ezekiel said of the Cedars of Lebanon "God planted them, and it is He who waters them." These giant trees, contemporary with the kings Hiram of Tyre and Solomon of Jerusalem, know the history of humankind and are worthy of international protection.

Pilgrims have been coming since the 17th century from all over the world to admire this forest, which is unique for the beauty both of its location and its vegetation.

The cedar is so much the symbol of the devotion of the Lebanese people to their land and to their country that it has been adopted as the emblem on the national flag.

Cultural criteria iii and vi

Notes

1. The property is also nominated under natural criteria ii, iii, and iv. However, in discussion with the ICOMOS/IUCN mission, the Lebanese authorities drew attention to the title of their nomination document, "Proposal for the Inscription of the Cultural Landscape ... of the Qadisha Valley and the Forest of Cedars, and said that they wished the nomination to be considered as a *cultural landscape*. IUCN's comments are therefore included in this technical evaluation.
2. The 646ha forest reserve within the current nomination was proposed by the State Party in 1991 for its natural values and was the subject of a field mission by IUCN in April 1993. IUCN recommended that the nomination as a natural site be deferred with the suggestion that the State Party consider either the revision of the nomination to include other key but separate areas with significant stands of cedars or the recasting of the nomination as part of a cultural landscape nomination of the Qadisha Valley as a whole. At its 17th Session in Cartagena (Colombia) on 6-11 December 1993 the World Heritage Committee decided not to inscribe the property on the World Heritage List, with the following observation: "The Committee recognized the sacred importance of the Cedars of Lebanon. However, the nominated site is too small to retain its integrity and therefore the Committee was of the view that it did not meet natural World Heritage criteria. The Delegate of Lebanon informed the Committee that steps were being undertaken for the preparation of a future nomination of a cultural landscape being considered for the Qadisha Valley, including one grove of the Lebanese Cedars." This nomination is the outcome of this.]

Category of property

In terms of the categories of cultural property set out in the 1972 World Heritage Convention, this is a *site*.

History and Description

History

Many of the caves in the Qadisha occupied by the Christian anchorites had been used in earlier as shelters and for burials, back as far as the Palaeolithic period.

Since the early centuries of Christianity the Holy Valley served as a refuge for those in search of solitude. Syrian Maronites fled there from religious persecution from the late 7th century onwards, and this movement intensified in the 10th century following the destruction of the Monastery of St Marun. The Maronite monks established their new centre at Qannubin, in the heart of the Qadisha, and monasteries that combined eremitism with community life quickly spread over the surrounding hills.

At the end of the Crusades the Qadisha caves witnessed dramatic actions against their supporters, the Maronites. The Mameluk Sultans Baibars and Qalaoun led campaigns in 1268 and 1283 respectively against these fortress-caves and the surrounding villages. Despite these attacks, the Deir Qannubin monastery was to become the seat of the Maronite Patriarch in the 15th century and to remain so for five hundred years. In the 17th century the Maronite monks' reputation for piety was such that many European poets, historians, geographers, politicians, and clergy visited and even settled in the Qadisha.

The Holy Valley was, however, not merely the centre of the Maronites. Its rocky cliffs gave shelter to other Christian communities over the centuries - Jacobites (Syrian Orthodox), Melchites (Greek Orthodox), Nestorians, Armenians, even Ethiopians.

The cedar (*Cedrus libani*) is described in ancient works on botany as the oldest tree in the world. It was admired by the Israelites, who brought it to their land to build the First and Second Temples in Jerusalem. Historical sources report that the famous cedar forests were beginning to disappear at the time of Justinian in the 6th century AD.

Description

The long, deep Qadisha (Holy) Valley is located at the foot of Mount al-Makmal in northern Lebanon. Through it the Holy River, Nahr Qadisha, runs for 35km, from its source in a cave a little way below the sacred cedars. The slopes of the valley form natural ramparts, and their steep cliffs contain many caves, often at more than 1000m and all difficult of access. Around them there are the terraces made by the hermits for growing grain, grapes, and olives. The hermitages, consisting of small cells no more than the height of a man and sometimes with walls closing them off, take advantage of irregularities in the rock, which explains their uneven distribution. Some have wall paintings still surviving.

There are four main monastic complexes. The *Qannubin Monastery* is on the north-east side of the Qadisha. It is the oldest of the Maronite monasteries; although its foundation is often attributed to the Emperor Theodosius the Great in 375, it is more likely that it was established by a disciple of St Theodosius the Cenobite. For the most part it is cut into the living rock - monastic cells, church, cloister, and accommodation for travellers.

The *Monastery of St Anthony of Quzhayya* is on the opposite flank of the Qadisha. Tradition has its foundation in the 4th century by St Hilarion, in honour of the Egyptian anchorite, St Anthony the Great, though the

earliest documentary records date back only to around 1000. It was destroyed in the 16th century but quickly restored: it comprises a corridor, meeting room, and chapel, with a mill and a number of hermitages, cut into the rock, nearby.

The *Monastery of Our Lady of Hauqqa* (*Saydet Hauqqa*) is situated at an altitude of 1150m between Qannubin and Quzhayya, at the base of an enormous cave. The hermitage appears to have been located on a wide platform at mid-level, where there is a water reservoir fed by channels. The upper level, only accessible by ladder, is a cave some 47m long, where the wealth of medieval pottery and arrowheads that have been found suggest its use as a refuge. It was founded in the late 13th century by villagers from Hauqqa.

Traces of fortifications have also been found in the Aassi Hauqqa (cave) at 1170m altitude. Archaeological finds show that this cave was in use in Palaeolithic, Roman, and medieval times.

The *Monastery of Mar Lichaa* (*Mar Lisa or St Elisha*), mentioned first in the 14th century, is shared by two communities, a Maronite solitary order and the Barefoot Carmelite order. It consists of three or four small cells, a refectory, and some offices; the communal church includes four chapels cut into the rock-face.

Other monastic establishments in the Qadisha are the Monastery of Mar Girgis, with the Chapel of Mar Salita, the Monastery of Mar Yuhanna, and the Monastery of Mar Abun, with the Hermitage of Mar Sarkis.

There is another group of monasteries in the adjoining Hadshit Valley (Ouadi Houlat). These were founded by Ethiopian Monophysite monks expelled from the neighbouring town of Ehden and occupied by them before their communities scattered elsewhere. They include the hermitage-monastery complexes of Deir es-Salib, Mar Antonios, Mar Semaane, and Mar Assia, along with the isolated chapels of Mar Bohna and Mar Chmouna.

A 646ha forest reserve contains what remains of the great cedar forest concentrated in the Forest of Bécharré extending over no more than 2ha. It is said to contain 375 individual trees, two claimed to be over 3000 years old, ten over 1000 years, and the remainder at least centuries-old.

Management and Protection

Legal status

The whole group of buildings and other constructions in the Qadisha Valley is protected by having been entered on the General Register of Historic Monuments on 22 March 1995 by Decree. The Cedar Forest is classified under the provisions of the 1993 Law on Natural Sites and Views. It is also a classified forest reserve.

Both forms of designation impose constraints on interventions of all kinds without authorization.

Management

The structures in the Qadisha Valley come under the definition of *waqf* (religious property) and are con-

trolled by the relevant church authorities: the Maronite Patriarchate, the Maronite Ouardi Esshaya Order, and the Lebanese Mariamite Order. Professional supervision is the responsibility of the General Directorate of Antiquities, Ministry of Culture (*Direction Générale des Antiquités, Ministère de la Culture*)

The Cedar Forest is the property of the Maronite Patriarchate. It is managed in collaboration with the Municipality of Bécharré and the Ministries of the Environment and Tourism. Associated with the official bodies are two non-governmental organizations, the *Association des Amis de la Forêt des Cèdres* and the *Comité International de Sauvegarde du Cèdre du Liban*.

The nomination dossier gives no indication of any form of management plan for the Qadisha Valley. For the Cedar Forest details are given of a planting and fencing programme carried out by the *Association des Amis*. There is also brief mention of a project of the local branch of the *Comité International* to create a natural park around the site.

Conservation and Authenticity

Conservation history

There would appear to have been no conservation in the Qadisha Valley beyond maintenance on currently operating monasteries. Mention is made of natural degradation of walls, wall-paintings, etc observed in a number of the caves by a Lebanese underground research group (*Groupe d'Études et de Recherches Souterraines du Liban*).

The situation of the Cedar Forest is that there have been relatively recent efforts to protect the remaining trees and to undertake replanting.

Authenticity

The authenticity of the religious structures within the Qadisha Valley is high, not least because they have been relatively isolated for a long time, with caves difficult of access, and so have not been subject to unsympathetic or inappropriate conservation or restoration work.

Evaluation

Action by Advisory Bodies

A joint ICOMOS-IUCN mission visited the property in April 1998.

Qualities

The Qadisha Valley and the remnant Cedar Forest on the western flank of Mount Lebanon form a cultural landscape of outstanding universal value. The steep-walled valley has long been a place of meditation and refuge and it contains an exceptional number of Christian eremitic and cenobitic monastic foundations, some of them from a very early phase of the expansion of Christianity. Traditional land-use in the form of dramatic terraces continues. The valley's cultural values are complemented by its Jurassic origin, including caves with limestone features, and the valley supports a

wide range of flora and fauna, contributing to biological diversity. The trees in the Cedar Forest are the survivors of a great forest that was renowned in antiquity.

Comparative analysis

Other regions of early monasticism include the Sinai peninsula, the Egyptian desert, and Ethiopia. The Qadisha group is probably the most extensive and most densely distributed. The cedars are, of course, unique because of their significance as a cultural feature rather than as a natural one, as there are other stands of *Cedrus libani* elsewhere in Lebanon (eg the Al-Shouf cedar reserve), and especially in Turkey in the Olympus Beydaglari National Park.

Comments by Advisory Bodies

In their report, the members of the joint ICOMOS-IUCN expert mission commented that the monastic sites in the Qadisha Valley and the cedar grove at its head are undoubtedly of outstanding cultural importance. They are, however, not covered by any form of management plan or conservation programme.

The mission recommended that the management plan for this property should take account of the cultural values and also of the natural values, clearly identifying the indigenous flora and fauna and addressing, *inter alia*, their conservation, the approach to visitor use in the Valley, especially in relation to vehicle use, visitor access within the cedar grove, and plans to establish an expanded area of *Cedrus libani* in as near a natural manner as possible. Because of the vulnerability of the natural elements and the visual impact of buildings on the Valley rim, it was essential that there should be an effective buffer zone around the nominated area.

In view of the multiple ownership of the components of the nominated property, it was essential that some form of commission should be set up, composed of representatives of the key government agencies, local government, and the owners, with adequate scientific and technical backup, to coordinate and oversee planning and management of the property.

At its meeting in June 1998 the Bureau referred the nomination back to the State Party, requesting details of an overall management and conservation plan for the monastic sites and monuments of the Qadisha Valley and for the Cedar Forest (including the establishment of a commission to coordinate the activities of the different owners and agencies involved and the definition of an effective buffer zone).

The State Party supplied a document containing the guidelines for the preparation of a management plan. This took into account all the points made by the expert mission with the exception of the delineation of the buffer zone, which is the subject of a special study by the Lebanese General Directorate of Planning.

Brief description

The Qadisha Valley is one of the most important early Christian monastic settlements in the world, and its monasteries, many of great age, are set dramatically in a rugged landscape. Nearby are the remains of the great forest of the Cedars of Lebanon, which were highly

prized for the construction of great religious buildings in the ancient world.

Recommendation

That this property be inscribed on the World Heritage List on the basis of *criteria iii and iv*:

Criterion iii: The Qadisha Valley has been the site of monastic communities continuously since the earliest years of Christianity. The trees in the Cedar Forest are survivors of a sacred forest and of one of the most highly prized building materials of the ancient world.

Criterion iv: The monasteries of the Qadisha Valley are the most significant surviving examples of this fundamental demonstration of Christian faith.

ICOMOS and IUCN, October 1998

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

Qadisha (Liban)

N° 850

Identification

<i>Bien proposé</i>	Ouadi Qadisha ou Vallée sainte et Forêt des Cèdres de Dieu (Horsh Arz el-Rab)
<i>Lieu</i>	Région du Nord, vallée de la Qadisha et district de Bécharré
<i>Etat Partie</i>	Liban
<i>Date</i>	22 janvier 1997

Justification émanant de l'Etat Partie

- La Vallée de la Qadisha

La Vallée de la Qadisha représente des ouvrages conjugués de la nature et de l'homme. Pendant des siècles, les moines et ermites trouvèrent en cette vallée austère un foyer propice à l'épanouissement de l'érémisme. Elle est le témoignage unique du centre vital de l'érémisme maronite.

Ses grottes naturelles, creusées dans les flancs des collines, quasi-inaccessibles, disséminées, irrégulières et inconfortables constituèrent le matériel indispensable au recueillement et à la vie mortifiée. Une relation spirituelle spécifique put ainsi s'établir entre ce paysage rude et les besoins spirituels des solitaires.

L'aménagement de ces grottes en ermitages ou chapelles et monastères, aux intérieurs couverts de fresques et aux façades bâties, ses envolées d'escaliers taillés dans la roche, ses pentes transformées en terrasses cultivées sont des techniques spécifiques de l'utilisation viable de la Vallée de la Qadisha par ces solitaires.

C'est ici que se trouve la plus forte concentration de monastères et ermitages rupestres remontant aux origines du Christianisme, et c'est aussi ici que coule le Saint Fleuve, Nahr Qadisha dont la source est dans une montagne sainte et célèbre dans les Ecritures. La Vallée de la Qadisha représente donc une valeur universelle exceptionnne, aussi importante que le nord de la Syrie, le désert d'Egypte ou le Mont-Athos.

- La Forêt des cèdres

Les plus anciens écrits connus « l'Epopée de Gilgamesh » retrouvée en Mésopotamie centrale mentionne l'existence de cette forêt et décrit les cèdres du Liban comme des arbres sacrés.

Cette forêt recèle des cèdres trimillénaires qui sont les derniers témoins des temps bibliques. Ils sont cités dans la Bible cent trois fois et le prophète Ezéchiel d'affirmer en parlant du cèdre du Liban : « Dieu l'a planté, c'est Lui qui l'arrose, c'est Son arbre ». Contemporains des rois Ahiiram de Tyr et Salomon de Jérusalem, ces arbres géants connaissent l'histoire de l'humanité. Ils ont droit à une protection internationale.

Lieu de pèlerinage dès le XVIIe siècle, les voyageurs venaient du monde entier admirer cette forêt unique par la beauté de son site et sa végétation.

Cet arbre, le cèdre, est le symbole de l'attachement du peuple libanais à sa terre et à sa patrie au point qu'il a été pris comme emblème sur le drapeau national.

Critères culturels iii et vi

Notes

1. Le bien est également proposé pour inscription en vertu des critères naturels ii, iii et iv. Toutefois, lors de discussions avec la mission ICOMOS/UICN, les autorités libanaises ont attiré l'attention sur le titre de leur document de proposition pour inscription, « Proposition pour l'inscription du paysage culturel... de la vallée de la Qadisha et de la Forêt des Cèdres », et ont déclaré souhaiter que le bien proposé pour inscription soit considéré comme un *paysage culturel*. Les observations de l'UICN sont par conséquent incluses dans cette évaluation technique.
2. La réserve forestière de 646 hectares présentée dans la proposition d'inscription a été proposée par l'Etat Partie en 1991 pour sa valeur naturelle, et a fait l'objet d'une mission sur le terrain de l'UICN en avril 1993. L'UICN a recommandé que la proposition d'inscription en tant que site naturel soit différée, en suggérant que l'Etat Partie envisage soit la révision de la proposition, en y incluant d'autres zones clés mais distinctes, comprenant d'importants bosquets de cèdres, soit la refonte de la proposition d'inscription, pour en faire une partie de la proposition d'inscription de la vallée de la Qadisha, dans son ensemble, en tant que paysage culturel. Lors de sa 17^{ème} Session à Carthagène (Colombie) du 6-11 décembre 1993, le Comité du Patrimoine mondial a décidé de ne pas inscrire le bien sur la Liste du Patrimoine mondial, avec les commentaires suivants : « Le Comité a reconnu le caractère sacré des Cèdres du Liban. Toutefois, le site proposé est trop petit pour conserver son intégrité et le Comité a donc estimé qu'il ne répondait pas aux critères naturels du patrimoine mondial. Le délégué du Liban a informé le Comité que des démarches étaient en cours pour préparer une future proposition d'inscription d'un paysage culturel à l'étude pour la Vallée de Qadisha et comprenant un bosquet de Cèdres du Liban. » La présente proposition d'inscription en est le résultat.

Catégorie de bien

En termes de catégories de biens culturels, telles qu'elles sont définies à l'article premier de la Convention du Patrimoine mondial de 1972, le bien proposé est un *site*.

Histoire et description

Histoire

Une grande partie des grottes de la Qadisha occupées par les anachorètes chrétiens avaient été antérieurement utilisées comme abris et tombeaux dès l'ère paléolithique. Depuis le début de l'ère chrétienne, la Vallée sainte servait de refuge aux personnes en quête de solitude. Les maronites syriens vinrent s'y abriter des persécutions religieuses à partir du VII^e siècle, et ce mouvement s'intensifia au X^e siècle, à la suite de la destruction du monastère de Saint Marun. Les moines maronites établirent leur nouveau centre à Qannubin, au cœur de la Qadisha, et des monastères combinant vie érémitique et vie cénobitique s'étendirent rapidement sur les collines environnantes.

A la fin des croisades, les grottes de la Qadisha furent le lieu d'actions dramatiques contre les Maronites. En effet, en 1268 et 1283, respectivement, les sultans mamelouks Baybars I^{er} et Qalaoun menèrent des campagnes contre ces grottes-forteresses et les villages alentour. En dépit de ces attaques, le monastère Deir Qannubin devait, au XV^e siècle, devenir le siège du patriarcat maronite, et le rester pendant cinq cents ans. Au XVII^e siècle, la réputation de piété des moines maronites était telle que de nombreux poètes, historiens, géographes, politiciens et ecclésiastiques visitèrent la Qadisha, allant même parfois jusqu'à s'y installer.

La Vallée sainte n'était cependant pas simplement le centre de la culture maronite. Ses falaises rocheuses abritèrent aussi d'autres communautés chrétiennes au fil des siècles : jacobites (Syriens orthodoxes), melchites (Grecs orthodoxes), nestoriens, Arméniens, et même Ethiopiens.

Le cèdre (*Cedrus libani*) est décrit dans d'anciens écrits botaniques comme le plus vieil arbre du monde. Les Israélites l'admiraient, et l'emportèrent sur leur terre pour bâtir les premier et second Temples de Jérusalem. Selon les sources historiques, les fameuses forêts de cèdres commençaient à disparaître à l'époque de Justinien I^{er}, au VI^e siècle après Jésus-Christ.

Description

La vallée de la Qadisha (sainte), longue et profonde, est située au pied du mont al-Makmal, au nord du Liban. La rivière sainte, le Nahr Qadisha, la traverse sur 35 km, puisant sa source dans une grotte un peu au-dessous des cèdres sacrés. Les pentes de la vallée forment des remparts naturels, et leurs falaises abruptes comptent de nombreuses grottes, souvent situées à plus de 100 m d'altitude et toutes difficiles d'accès. Elles sont entourées des terrasses réalisées par les ermites pour la culture des céréales, de la vigne et de l'olive. Les ermitages, constitués de petites cellules pas plus hautes qu'un homme et parfois totalement closes, tirent parti des irrégularités de la pierre, ce qui explique leur répartition inégale. Dans certaines, des peintures murales subsistent toujours.

Les principaux ensembles monastiques sont au nombre de quatre. Le monastère *Qannubin*, au nord-est de la Qadisha, est le plus vieux des monastères maronites ; bien que sa fondation soit souvent attribuée à Théodose le

Grand en 375, il fut plus probablement établi par un disciple de saint Théodose le Grand. Pour la plus grande partie, il est taillé à même la pierre : cellules monastiques, église, cloître et logements pour les voyageurs.

Le monastère *Saint-Antoine de Quzhayya* se dresse sur le flanc opposé de la Qadisha. Selon la tradition, il fut fondé au IV^e siècle par saint Hilarion en l'honneur de l'ermite égyptien saint Antoine le Grand, bien que les premières archives documentaires ne remontent qu'aux environs de l'an 1000. Il fut détruit au XVI^e siècle mais rapidement restauré : il se compose d'un corridor, d'une salle de réunion et d'une chapelle, à proximité d'un moulin et d'un certain nombre d'ermitages, taillés dans la roche.

Le monastère *Notre-Dame de Hauqqa (Saydet Hauqqa)* se dresse à 1.150 m d'altitude, entre Qannubin et Quzhayya, à la base d'une immense grotte. L'ermitage semble avoir été situé sur une large plate-forme, au niveau intermédiaire, où se trouve un réservoir d'eau alimenté par des canaux. Le niveau supérieur, accessible uniquement par une échelle, est une grotte de 47 m de long ; la richesse de la poterie médiévale et des pointes de flèche qui y ont été trouvées suggèrent qu'elle servait de refuge. Il fut fondé à la fin du XIII^e siècle par des villageois d'Hauqqa.

Des traces de fortifications ont également été trouvées dans l'Aassi Hauqqa (grotte), à 1.170 m d'altitude. Les découvertes archéologiques indiquent que cette grotte était utilisée à l'époque paléolithique, romaine et médiévale.

Le monastère *Mar Lichaa (Mar Lisa ou Saint Elisée)*, mentionné pour la première fois au XIV^e siècle, est partagé par deux communautés, un ordre maronite solitaire et l'ordre des carmélites déchaussées. Il se compose de trois ou quatre petites cellules, d'un réfectoire et de quelques offices ; l'église comprend quatre chapelles taillées dans la roche.

Parmi les autres établissements monastiques de la Qadisha figurent le monastère Mar Girgis, avec la chapelle Mar Sallita, le monastère Mar Yuhanna et le monastère Mar Abun, avec l'ermitage Mar Sarkis.

Un autre groupe de monastères se dresse dans la vallée de Hadshit (Ouadi Houlat). Ceux-ci furent fondés par les moines monophysites éthiopiens chassés de la ville voisine d'Ehden, et occupés par ceux-ci avant que leurs communautés n'essaient ailleurs. Ils comprennent les complexes ermitage – monastère Deir es-Salib, Mar Antonios, Mar Semaane et Mar Assia, ainsi que les chapelles isolées Mar Bohna et Mar Chmouna.

Une réserve forestière de 646 hectares abrite les restes de la grande forêt de cèdres, concentrés dans la forêt de Bécharré, qui ne couvrent pas plus de 2 hectares. Selon les déclarations, elle contient 375 arbres, dont deux sont censément âgés de plus de 3.000 ans et dix de plus de 1.000 ans, les autres étant âgés de plusieurs siècles au moins.

Gestion et protection

Statut juridique

Tout le groupe de bâtiments et autres constructions de la vallée de la Qadisha est protégé en vertu de son inscription au Registre général des monuments historiques, le 22 mars 1995, par décret. La forêt des Cèdres est classée en vertu des dispositions de la loi 1993 sur les Vues et sites naturels. C'est également une réserve forestière classée.

Ces formes de classification limitent toutes deux les interventions de toute sorte, qui nécessitent une autorisation.

Gestion

Les structures de la vallée de la Qadisha tombent sous la définition du *waqf* (bien religieux) et sont contrôlées par les autorités ecclésiastiques compétentes : le patriarcat maronite, l'ordre maronite de Ouadi Esshaya et l'ordre mariamite libanais. La supervision professionnelle est sous la responsabilité de la direction générale des Antiquités, ministère de la Culture.

La forêt des Cèdres est la propriété du patriarcat maronite. Elle est gérée en collaboration avec la municipalité de Bécharré et les ministères de l'Environnement et du Tourisme. En outre, deux organisations non gouvernementales, l'Association des Amis de la Forêt des Cèdres et le Comité International de Sauvegarde du Cèdre du Liban, travaillent en association avec ces instances officielles.

Le dossier de proposition d'inscription ne donne aucune indication quant à un plan de gestion de la vallée de la Qadisha. Pour la forêt des Cèdres, des détails sont donnés en ce qui concerne un programme de reboisement et de clôture mis en œuvre par l'Association des Amis de la Forêt des Cèdres. Il mentionne également brièvement un projet de la branche locale du Comité International en vue de créer un parc naturel autour du site.

Conservation et authenticité

Historique de la conservation

Il semble n'y avoir eu aucune conservation dans la vallée de la Qadisha en dehors de la maintenance sur les monastères actuellement occupés. Il est fait mention d'une dégradation naturelle des murs, des peintures murales, etc., observée par le Groupe d'Etudes et de Recherches Souterraines du Liban dans un certain nombre des grottes.

Quant à la forêt des Cèdres, elle a fait l'objet d'efforts relativement récents pour protéger les arbres restants et entreprendre le reboisement.

Authenticité

Le degré d'authenticité des structures religieuses de la vallée de la Qadisha est élevé, d'autant plus qu'elles ont pendant longtemps été isolées, avec des grottes difficiles d'accès, et n'ont donc fait l'objet d'aucune conservation ou restauration indifférente à leur valeur ou inadéquate.

Evaluation

Action des organes consultatifs

Une mission conjointe ICOMOS-UICN a visité le bien en avril 1998.

Caractéristiques

La vallée de la Qadisha et ce qui reste de la forêt des Cèdres sur le flanc occidental du mont Liban forment un paysage culturel d'une valeur universelle exceptionnelle. La vallée, entourée de versants abrupts, a été pendant longtemps un lieu de méditation et de refuge et contient un nombre exceptionnel de fondations monastiques érémitiques et cénobites chrétiennes, dont certaines remontent au tout début de l'essor du christianisme. L'exploitation traditionnelle de la terre, sous la forme de terrasses impressionnantes, se poursuit. La valeur culturelle de la vallée est encore rehaussée par son origine jurassique, avec, entre autres, ses grottes de calcaire ; la vallée abrite une flore et une faune variées, qui contribuent à sa diversité biologique. Quant aux arbres de la forêt des Cèdres, ils sont les survivants d'une grande forêt qui était renommée à l'Antiquité.

Analyse comparative

Parmi les autres régions où furent très tôt établis des monastères figurent la péninsule du Sinaï, le désert égyptien et l'Éthiopie, mais le groupe de la Qadisha est probablement le plus vaste et le plus densément peuplé. Pour ce qui est des cèdres, ils sont bien évidemment uniques, du fait de leur importance culturelle plutôt que naturelle, étant donné que le Liban compte d'autres forêts de *Cedrus libani* (réserve de cèdres de Al-Shouf, par exemple), de même que la Turquie, particulièrement dans le parc national Olympus Beydaglan.

Observations des organes consultatifs

Dans leur rapport, les membres de la mission conjointe d'experts ICOMOS-UICN observent que les sites monastiques de la vallée de la Qadisha et la forêt de cèdres sont sans nul doute d'une importance culturelle exceptionnelle. Toutefois, ils ne sont couverts par aucune forme de plan de gestion ou de programme de conservation.

La mission a recommandé que le plan de gestion de ce bien prenne en compte sa valeur culturelle mais aussi sa valeur naturelle, en identifiant clairement la flore et la faune indigènes et en couvrant, entre autres choses, leur conservation, l'approche d'une utilisation touristique de la vallée, notamment en ce qui concerne l'usage de véhicules, l'accès des visiteurs à la forêt de cèdres et des plans d'établissement, d'une manière aussi naturelle que possible, d'une zone étendue de *Cedrus libani*. Du fait de la vulnérabilité des éléments naturels et de l'impact visuel qu'auraient des bâtiments à l'orée de la vallée, il était essentiel qu'une zone tampon efficace soit délimitée autour de la zone proposée pour inscription.

Au vu de la propriété éparpillée des composants du bien proposé pour inscription, il était capital qu'une commission, sous une forme ou une autre, soit créée avec des représentants des agences gouvernementales clés, du

gouvernement local et des propriétaires, ainsi qu'un soutien scientifique et technique adéquat, pour coordonner et surveiller la planification et la gestion du bien.

Lors de sa réunion de juin 1998, le Bureau a renvoyé la proposition d'inscription à l'Etat Partie, en demandant des détails sur un plan global de gestion et de conservation des sites monastiques et des monuments de la Vallée de la Qadisha et de la Forêt des cèdres (notamment l'établissement d'une commission de coordination des activités des divers propriétaires et agences impliqués et la définition d'une zone tampon effective).

L'Etat Partie a fourni un document énonçant les directives de préparation d'un plan de gestion, qui prenaient en compte tous les points soulignés par la mission d'experts, hormis la délimitation de la zone tampon, qui fait l'objet d'une étude spéciale sous l'égide de la direction générale libanaise de l'Urbanisme.

Brève description

La vallée de la Qadisha est l'un des plus importants sites d'établissement des premiers monastères chrétiens au monde, et ses monastères, pour beaucoup très anciens, s'inscrivent dans un extraordinaire paysage accidenté. On trouve non loin les vestiges de la grande forêt de cèdres du Liban, très prisés jadis pour la construction de grands édifices religieux.

Recommandation

Que ce bien soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial sur la base des *critères iii et iv* :

Critère iii : La vallée de la Qadisha accueille depuis les premiers pas de la chrétienté les communautés monastiques. Quant aux arbres de la forêt de cèdres, ils sont les survivants d'une forêt sacrée et de l'un des matériaux de construction jadis les plus prisés.

Critère iv : Les monastères de la Vallée de la Qadisha sont les exemples survivants les plus significatifs de la force de la foi chrétienne.

ICOMOS et UICN, octobre 1998